



# DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 17 lutego 2012 r.

Pozycja 185

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW<sup>1)</sup>

z dnia 9 lutego 2012 r.

**w sprawie określenia wzoru zaświadczenia o wysokości dochodu (przychodu) przekazanego przez podmiot prowadzący rachunek zbiorczy oraz o wysokości pobranego podatku**

Na podstawie art. 8c ust. 4 ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o obrocie instrumentami finansowymi (Dz. U. z 2010 r. Nr 211, poz. 1384 oraz z 2011 r. Nr 106, poz. 622, Nr 131, poz. 763 i Nr 234, poz. 1391) zarządza się, co następuje:

§ 1. Określa się wzór zaświadczenia o wysokości dochodu (przychodu) przekazanego przez podmiot prowadzący rachunek zbiorczy oraz o wysokości pobranego podatku, stanowiący załącznik do rozporządzenia.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Minister Finansów: wz. *M. Orłowska*

---

<sup>1)</sup> Minister Finansów kieruje działem administracji rządowej – finanse publiczne, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2011 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Finansów (Dz. U. Nr 248, poz. 1481).

Załącznik do rozporządzenia Ministra Finansów  
z dnia 9 lutego 2012 r. (poz. 185)

WYPEŁNIAĆ NA MASZYNIE, KOMPUTEROWO LUB RĘCZNIE, DUŻYMI, DRUKOWANYMI LITERAMI, CZARNYM LUB NIEBIESKIM KOLOREM.

1. Identyfikator podatkowy NIP podmiotu [Tax Identification Number NIP of entity]

**ZPP-1 ZAŚWIADCZENIE O WYSOKOŚCI DOCHODU (PRZYCHODU) PRZEKAZANEGO  
PRZEZ PODMIOT PROWADZĄCY RACHUNEK ZBIORCZY ORAZ O WYSOKOŚCI  
POBRANEGO PODATKU**

**[CERTIFICATE ON THE AMOUNT OF INCOME (REVENUE) TRANSFERRED BY THE ENTITY  
PROVIDING AN OMNIBUS ACCOUNT AND ON THE AMOUNT OF COLLECTED TAX]**

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podstawa prawna:<br>[Legal basis:] | Art. 8c ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o obrocie instrumentami finansowymi (Dz. U. z 2010 r. Nr 211, poz. 1384, z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”. [Art. 8c of the act of 29 July 2005 on Trading in Financial Instruments (Dz. U. of 2010 No 211, item 1384 with subsequent amendments), hereinafter referred to as „the Act”] |
| Sporządzający:<br>[Drawn up by:]   | Podmiot prowadzący rachunek zbiorczy, zwany dalej „podmiotem”. [The entity providing an omnibus account, hereinafter referred to as „the entity”.]                                                                                                                                                                                |
| Otrzymuje:<br>[Obtained by:]       | Osoba uprawniona z papierów wartościowych zapisanych na rachunku zbiorczym (art. 8a ust. 4 ustawy), zwana dalej „uprawnionym”. [Holder of rights arising from securities registered in an omnibus account (art. 8a par. 4 of the Act), hereinafter referred to as „the holder of rights”.]                                        |

**A. CEL WYDANIA ZAŚWIADCZENIA [THE PURPOSE OF ISSUING THE CERTIFICATE]**

2. Dotyczy stwierdzenia nadpłaty w podatku dochodowym (zaznaczyć właściwy kwadrat) [Referred to overpaid income tax (tick right box)]:

- ☐ 1. od osób fizycznych (PIT) [of natural persons (PIT)] ☐ 2. od osób prawnych (CIT) [of legal persons (CIT)]

**B. DANE PODMIOTU [IDENTIFICATION DATA OF THE ENTITY]**

**B.1. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION DATA]**

3. Nazwa pełna [Full name]

**B.2. ADRES SIEDZIBY [ADDRESS]**

|                            |                                |                              |                             |
|----------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 4. Kraj [Country]          |                                | 5. Województwo [Province]    |                             |
| 6. Powiat [District]       |                                | 7. Gmina [Commune]           |                             |
| 8. Ulica [Street]          |                                | 9. Nr domu [Building number] | 10. Nr lokalu [Flat number] |
| 11. Miejscowość [Locality] | 12. Kod pocztowy [Postal code] | 13. Poczta [Post office]     |                             |

**C. DANE UPRAWNIONEGO [DATA OF THE HOLDER OF RIGHTS]**

**C.1. DANE IDENTYFIKACYJNE<sup>1)</sup> [IDENTIFICATION DATA]<sup>1)</sup>**

|                                                                                                                   |                                                                            |                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 14. Nazwa pełna [Full name]                                                                                       |                                                                            |                                                                              |
| 15. Nazwisko [Family name]                                                                                        | 16. Pierwsze imię [First name]                                             | 17. Imię ojca [Father's name]                                                |
| 18. Imię matki [Mother's name]                                                                                    | 19. Data urodzenia (dzień-miesiąc-rok)<br>[Date of birth (day-month-year)] | 20. Miejsce urodzenia [Place of birth]                                       |
| 21. Numer identyfikacyjny uprawnionego <sup>2)</sup><br>[Identification number of holder of rights] <sup>2)</sup> | 22. Rodzaj numeru identyfikacyjnego [Type of<br>identification number]     | 23. Kraj nadania numeru [Country of issue of<br>number]                      |
| 24. Numer dokumentu tożsamości <sup>3)</sup> [Number of<br>identity card] <sup>3)</sup>                           | 25. Rodzaj dokumentu tożsamości [Type of<br>identity card]                 | 26. Kraj wydania dokumentu tożsamości<br>[Country of issue of identity card] |

**C.2. ADRES SIEDZIBY/MIEJSCA ZAMIESZKANIA [FULL ADDRESS]**

|                    |                               |                                |
|--------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 27. Kraj [Country] | 28. Miejscowość [Locality]    | 29. Kod pocztowy [Postal code] |
| 30. Ulica [Street] | 31. Nr domu [Building number] | 32. Nr lokalu [Flat number]    |

WYPEŁNIAĆ NA MASZYNIE, KOMPUTEROWO LUB RĘCZNIE, DUŻYMI, DRUKOWANYMI LITERAMI, CZARNYM LUB NIEBIESKIM KOŁOREM.

**D. DANE DOTYCZĄCE RACHUNKU ZBIORCZEGO [OMNIBUS ACCOUNT DATA]****D.1. DANE IDENTYFIKUJĄCE RACHUNEK [IDENTIFICATION DATA OF ACCOUNT]**

33. Numer rachunku [Number of account]

**D.1.1. DANE IDENTYFIKACYJNE I ADRES SIEDZIBY POSIADACZA RACHUNKU***[IDENTIFICATION DATA AND ADDRESS OF REGISTERED OFFICE OF ACCOUNT HOLDER]*

34. Nazwa pełna [Full name]

35. Numer identyfikacyjny nadany dla celów podatkowych w kraju siedziby [Identification number issued for tax purposes in the country of registered office]

36. Kraj [Country]

37. Miejscowość [Locality]

38. Kod pocztowy [Postal code]

39. Ulica [Street]

40. Nr domu [Building number]

41. Nr lokalu [Flat number]

**E. DANE O OPERACJACH NA RACHUNKU ZBIORCZYM [DATA ON TRANSACTIONS ON OMNIBUS ACCOUNT]***Dane podaje się w osobnych pozycjach (wierszach) w odniesieniu do każdego dochodu (przychodu) z papieru wartościowego. [Data should be reported in separate items (lines) in reference to each income (revenue) derived from security.]*

| Lp. | Data osiągnięcia i przekazania dochodu (przychodu) oraz pobrania podatku (dzień-miesiąc-rok)<br>[Date of earning, transferring the income (revenue) and collecting the tax (day-month-year)] | Oznaczenie papieru wartościowego<br>(kod IS N i nazwa skrócona)<br>[Indication of security<br>(ISIN code and short name)] | Rodzaj dochodu (przychodu) <sup>4)</sup><br>[Type of income (revenue)] <sup>4)</sup> | Wysokość dochodu (przychodu) przekazanego posiadaczowi rachunku <sup>5)</sup><br>[Amount of income (revenue) transferred to account holder] <sup>5)</sup><br>(zł, gr) | Stawka podatku<br>[Rate of tax]<br>% | Wysokość pobranego podatku <sup>6)</sup><br>[Amount of tax withheld] <sup>6)</sup><br>(zł, gr) |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a   | b                                                                                                                                                                                            | c                                                                                                                         | d                                                                                    | e                                                                                                                                                                     | f                                    | g                                                                                              |
|     |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                       |                                      |                                                                                                |

WYPEŁNIAĆ NA MASZYNIE, KOMPUTEROWO LUB RĘCZNIE, DUŻYMI, DRUKOWANYMI LITERAMI, CZARNYM LUB NIEBIESKIM KOLOREM.

**F. PODPIS PODMIOTU LUB OSOBY UPOWAŻNIONEJ PRZEZ PODMIOT [SIGNATURE OF THE ENTITY OR ITS AUTHORISED REPRESENTATIVE]**

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 42. Imię [Name]                                                                                                                            | 43. Nazwisko [Family name]                                                                                                                       |
| 44. Data sporządzenia zaświadczenia (dzień-miesiąc-rok) [Date of filling in the certificate (day-month-year)]                              | 45. Podpis i pieczęć osoby odpowiedzialnej za treść zaświadczenia [Signature and seal of person responsible for the contents of the certificate] |
| 46. Podpisy i pieczęć osób uprawnionych lub upoważnionych do reprezentowania podmiotu [Signatures and seals of authorised representatives] |                                                                                                                                                  |

<sup>1)</sup>Pozycje 15–20 i 24–26 dotyczą wyłącznie osób fizycznych. [Columns 15–20 and 24–26 apply only to natural persons.]

<sup>2)</sup>Należy podać numer służący identyfikacji dla celów podatkowych, a w przypadku jego braku - numer służący identyfikacji osoby fizycznej dla celów ubezpieczeń społecznych, uzyskany w państwie, w którym uprawniony ma siedzibę lub miejsce zamieszkania (odpowiednie informacje należy podać w poz. 22 i 23). [In column 21, the tax identification number, or if there is none- the social security number, obtained in country of the holder's of rights residence, shall be indicated (relevant information shall be written down in columns 22 and 23).]

<sup>3)</sup>Pozycje 24–26 wypełnia się wówczas, gdy brak jest w pozycji 21 numeru identyfikacyjnego uprawnionego. [If there is no identity number of the holder of rights in column 21, columns 24–26 shall be filled in.]

<sup>4)</sup>Należy podać, czego dotyczy każda pozycja, oznaczając skrótem: OD–odsetki (dyskonto), DY–dywidendy i inne przychody z tytułu udziału w zyskach osób prawnych, FK–dochody z udziałów w funduszach kapitałowych. [The type of income (revenue) which column refers to, shall be indicated by the use of the following codes: OD–interests (discount), DY–dividends and other revenues from sharing in profits of legal persons, FK–incomes from participation in collective investment funds.]

<sup>5)</sup>Należy podać kwotę dochodu (przychodu) przypadającą na uprawnionego przed potrąceniem podatku dochodowego. [The amount of income (revenue) earned by the holder of rights, including income tax withheld, shall be indicated.]

<sup>6)</sup>Należy podać kwotę pobranego podatku przypadającą proporcjonalnie na dochód (przychód) uprawnionego. [The amount of collected tax, in part which is proportional to the income (revenue) of the holder of rights, shall be indicated.]